

PRECAUTIONS FOR DENTAL PERSONNEL AND PATIENTS
 1. Do not use this product on patients with known allergies to this material, acetone and/or methacrylate monomer.
 2. Operators with known allergies to acetone, methacrylate monomer must not use this product.
 3. If any inflammation or other allergic reactions occur on either the patient or operator, immediately discontinue use and seek medical advice.
 4. Use protective medical (dental) gloves and protective glasses to avoid sensitization to this product. In case of accidental contact with oral soft tissue or skin, immediately blot with alcohol moistened cotton ball, and rinse with plenty of water. Medical (dental) gloves provide some protection against direct contact with this material; however some monomers can penetrate through the gloves very quickly to reach the skin. Therefore, should this material come in contact with the gloves, immediately remove them and wash hands with plenty of water.
 5. In case of contact with eyes, flush immediately with plenty of water and seek medical advice.
 6. Use in well ventilated area to avoid inhalation of acetone. If inhalation causes nausea or illness, take rest and keep warm in fresh air.
 7. This product is intended for use by dental professionals only.

APPLICATION
 Adhesive cementation of Alumina or Zirconia restorations, porcelain or indirect composite resin laminate veneers, crowns, bridges, inlay, onlay and metal reinforced indirect restorations. Recommended for cementation of various types of posts and core materials

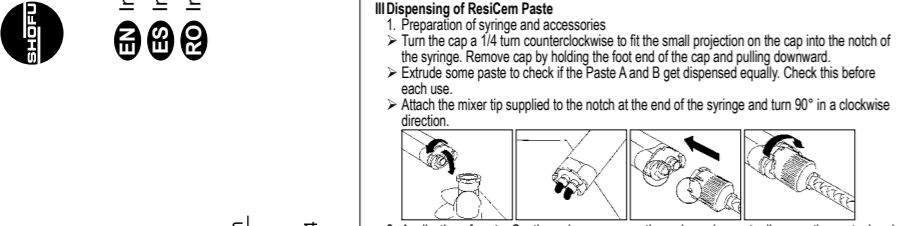
DIRECTIONS FOR USE
I Pretreatment of cavity or abutment tooth
 1. Remove temporary seal and cement completely and clean cavity or abutment tooth using the conventional method.
 2. Pulp protection: In case where cavity is close to pulp, pulp capping with calcium hydroxide is indicated. Isolate using rubber dam to prevent moisture contamination.
 3. In case of enamel or dentin adhesive surface on abutment tooth: Dispense one drop each of Primer A and B on a dish and mix, then apply the primer on the abutment, leave it undisturbed for 20 seconds and air dry.
Note: when cementing a porcelain laminate, treat enamel surface with a phosphoric acid etchant (phosphoric acid concentration 30-40%) before primer treatment.
 > BeautiBond Universal also can be used for surface treatment of the abutment. Refer to the instructions for use of BeautiBond Universal in use.

4. In case of metal adhesive surface on abutment tooth: Apply a uniform layer of M.L. Primer / SHOFU Universal Primer on the adhesive surface with a microtip and leave it undisturbed for 10 seconds.
 5. In case of composite resin adhesive surface on abutment tooth: Apply Porcelain Primer on the adhesive surface using a microtip and leave undisturbed for 10 seconds.
 6. In case of Alumina or Zirconia adhesive surface on abutment tooth: Apply AZ Primer / SHOFU Universal Primer on the alumina or zirconia surface using a microtip and leave undisturbed for 10 seconds.
II Pretreatment of restorations
 1. Sandblast the adhesive surface of the restoration with alumina sand of 50-100 µm at each recommended pressure gauge. Perform ultrasonic cleaning in water and air dry.
 2. Dispense an adequate amount of specified primer (M.L. Primer, Porcelain Primer, AZ Primer, SHOFU Universal Primer) on a dish and apply a uniform layer on the entire adhesive surface with microtip. Leave undisturbed for 10 seconds.

Recommended pressure and primer for each restorations

Restorations	Pressure	Primer
Metal	about 0.3-0.5 MPa (about 3-5 kgf/cm ²)	M.L. Primer SHOFU Universal Primer
Porcelain, Indirect Composite resin	about 0.1-0.2 MPa (about 1-2 kgf/cm ²)	Porcelain Primer
Alumina or Zirconia ceramics	about 0.2-0.3 MPa (about 2-3 kgf/cm ²)	AZ Primer SHOFU Universal Primer

> Refer to the manufacturer's instructions for use to select optimal pressure.
 > BeautiBond Universal also can be used for surface treatment of the restorations. Refer to the instructions for use of BeautiBond Universal in use.
III Dispensing of ResiCem Paste
 1. Preparation of syringe and accessories
 Turn the cap a 1/4 turn counterclockwise to fit the small projection on the cap into the notch of the syringe. Remove cap by holding the foot end of the cap and pulling downward.
 Extrude some paste to check if the Paste A and B get dispensed evenly. Check this before each use.
 Attach the mixer tip supplied to the notch at the end of the syringe and turn 90° in a clockwise direction.



2. Application of paste: Gently apply pressure on the syringe plunger to dispense the paste. Load paste onto the adhesive surface of the pretreated restoration.
 3. Seating of restoration and removal of excess paste: Seat the restoration on the abutment tooth or cavity and press. Remove excess paste thoroughly using a microtip etc. Light cure using dental light-curing unit. Halogen: 20 seconds, LED (high power type over 1000 mW/cm²): 10 seconds. The area where light cannot reach must be chemically cured. Working time (at 23°C / 73°F) is about 3 minutes. Chemical curing starts in 30 seconds (with primer) or 90 seconds (without primer) after restorations were placed. Standard chemical curing time in the mouth is about 4 minutes.
 4. Finishing and polishing: Perform marginal finishing and polishing with occlusal adjustment, following the conventional method.

NOTE ON USE
 > Store at refrigerator (1-10°C/34-50°F). Avoid high temperatures and high humidity. Keep away from direct sunlight and any source of heat. Do not freeze.
 > Allow the materials to reach room temperature before use.
 > Do not use eugenol-containing material and Hydrogen peroxide since they might retard the curing process and weaken the bond strength.
 > Use saliva ejector or a vacuum during treatment.
 > Close the cap immediately after dispensing each primer and use dispensed material promptly.
 > Use caution to prevent the adhesive surface from being contaminated by saliva or blood, etc. before bonding. If the surface is contaminated by saliva or blood, thoroughly clean the surface with an alcohol moistened cotton ball and dry. Then, reapply the material.
 > Close the syringe with the original cap or store with the used mixer tip after use. Note that the used mixer tip must be replaced with a new one before the next application. In case of using original cap, remove any residual paste before placing the cap.
 > Take extra caution to avoid polymerization of paste while syringe is uncapped.
 > Brushes (microtips) and dishes are for single use only.
 > Primer must be applied only on tooth surface. (Do not apply on restoration.) Once paste contacts with primer treated surface, the setting reaction is accelerated.
 > Discard the hardened paste at the tip of the used syringe after storage for a long period of time.
 > Light-cure the margin sufficiently. (For placing a restoration made of CAD/CAM resin block etc., sufficient light-curing on the margin ensures stable cementation.)
 > Operators must use protective glasses or light shielding plate to avoid direct exposure to the curing light. Operators must also protect patients' eyes from the direct exposure to the curing light.
 > Disinfect the light-curing unit with alcohol after each use to avoid cross contamination.
 > Do not use this product for any purposes other than specifically outlined in these instructions for use.
 > Use this product within the expiration date indicated on the package.
 (Example: YYY-MM-DD → Year-Month-Date of the expiration date)

COMPOSITION
 Paste A: UDMA, TEGDMA, Fluoroaluminosilicatglass, Initiator
 Paste B: UDMA, TEGDMA, Carboxylic acid monomer, 4-AET, 2-HEMA, Fluoroaluminosilicatglass, Initiator
 Primer A: Water, Acetone, Initiator
 Primer B: 2-HEMA, 4-AET, Carboxylic acid monomer, Acetone

CAUTION: US Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

DE KUNSTSTOFFVERSTÄRKTER BEFESTIGUNGZEMENT
VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCHLESEN

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR ZAHNHELDZINISCHES PERSONAL UND PATIENTEN
 1. Das Produkt nicht bei Patienten mit bekannten Allergien gegen dieses Material, Aceton und/oder Methacrylatmonomere verwenden.
 2. Anwender mit bekannten Allergien gegen dieses Material, Aceton und/oder Methacrylatmonomere dürfen das Produkt nicht benutzen.
 3. Falls bei Patient oder Anwender Entzündungen oder andere allergische Reaktionen auftreten, sofort den Gebrauch einstellen und ärztlichen Rat einholen.
 4. Zur Vermeidung einer Sensibilisierung gegen das Produkt (zahn-) medizinische Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen. Bei versehentlichem Kontakt mit offenen Weichgeweben oder Haut sofort mit einem mit Alkohol befeuchteten Wattebausch abtupfen und mit reichlich Wasser spülen. (Zahn-) medizinische Handschuhe bieten zwar einen gewissen Schutz vor direktem Kontakt mit dem Material, doch einige Monomere können sehr schnell durch die Handschuhe auf die Haut dringen. Sollte das Material also auf die Handschuhe gelangen, diese sofort ausziehen und die Hände mit reichlich Wasser waschen.
 5. Bei Kontakt mit den Augen dieses Produkt mit reichlich Wasser spülen und ärztlichen Rat einholen.
 6. In gut belüfteten Räumen verwenden, um ein Einatmen von dem Material zu vermeiden. Bei Übelkeit oder Unwohlsein nach versehentlichem Einatmen an der frischen Luft ausruhen und dabei warm halten.
 7. Das Produkt ist nur für den dentalen Gebrauch vorgesehen.

APPLIKATIONSBEREICH
 Adhäsive Zementierung von Aluminiumoxid- und Zirkonoxidrestorationen, Keramik- oder indirekten Kunststoff-Veren, Kronen, Brücken, Inlays, Onlays und indirekten metallverstärkten Restaurationen. Zur Zementierung verschiedener Arten von Stiften oder Stumpfmaterialien empfohlen.

VERARBEITUNGSANLEITUNG
I Vorbereitung der Kavität oder des Zahnstumps
 1. Temporäre Versiegelung und Zement vollständig entfernen und Kavität oder Stumpf nach der üblichen Methode reinigen.
 2. Schutz der Pulpa: Befindet sich die Kavität in Pulpenähre, ist eine Überkappung der Pulpa mit Kalziumhydroxid angezeigt. Mit einem Kofferdam isolieren, um eine Feuchtigkeitskontamination zu vermeiden.
 3. Bei Schmelz- oder Dentin-Oberfläche auf dem Zahnstumpf: Jeweils einen Tropfen von Primer A und B in ein Gefäß geben und miteinander vermischen, dann den Primer auf den Stumpf auftragen, 20 Sekunden lang einwirken lassen und mit Luft trocknen.
Hinweis: Bei der Zementierung eines Keramikveners, Schmelzoberfläche vor der Primerbehandlung mit einem phosphorsäurehaltigen Aztmittel behandeln (Phosphorsäurekonzentration 30 - 40%).
 > BeautiBond Universal eignet sich auch zur Vorbereitung der Stumpfoberfläche. Dazu den Beipackzettel für BeautiBond Universal beachten.
 4. Bei Metall-Oberfläche auf dem Stumpf: Mit einem Microtip eine gleichmäßige Schicht M.L. Primer / SHOFU Universal Primer auftragen und 10 Sekunden lang einwirken lassen.
 5. Bei Kunststoff-Oberfläche auf dem Stumpf: Mit einem Microtip Porcelain Primer auf die Haftfläche auftragen und 10 Sekunden lang einwirken lassen.
 6. Bei Aluminiumoxid- oder Zirkonoxid-Oberfläche auf dem Stumpf: Mit einem Microtip AZ Primer / SHOFU Universal Primer auf die Aluminiumoxid- oder Zirkonoxid-Haftfläche auftragen und 10 Sekunden lang einwirken lassen.

II Vorbereitung von Restaurationen
 1. Die Haftfläche der Restauration mit 50-100 µm Aluminiumoxid bei dem jeweils empfohlenen Druck abstrahlen. Ultraschallreinigung in Wasser durchführen und mit Luft trocknen.
 2. Eine ausreichende Menge des angegebenen Primers (M.L. Primer, Porcelain Primer, AZ Primer, SHOFU Universal Primer) in ein Gefäß geben und mit dem Microtip eine gleichmäßige Schicht auf die gesamte Haftfläche auftragen. Dann 10 Sekunden einwirken lassen.

Empfohlener Druck und Primer für die jeweiligen Restaurationen

Restaurationen	Druck	Primer
Metall	ca. 0.3-0.5 MPa (ca. 3-5 kgf/cm ²)	M.L. Primer SHOFU Universal Primer
Porcelain, indirekter Kunststoff	ca. 0.1-0.2 MPa (ca. 1-2 kgf/cm ²)	Porcelain Primer
Aluminiumoxid- oder Zirkonoxidkeramik	ca. 0.2-0.3 MPa (ca. 2-3 kgf/cm ²)	AZ-Primer SHOFU Universal Primer

> Zur Wahl des optimalen Drucks die Gebrauchsanleitung des Herstellers beachten.
 > BeautiBond Universal eignet sich auch zur Vorbereitung der Restaurationsoberfläche. Dazu den Beipackzettel für BeautiBond Universal beachten.
III Auftragen der ResiCem-Paste
 1. Vorbereitung von Spritze und Zubehör
 > Die Kappe eine Viertel Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, um die kleine Nase auf der Kappe in der Nut der Spritze zu befestigen. Entfernen Sie die Kappe, indem Sie das untere Ende der Kappe festhalten und nach unten ziehen.
 > Drücken Sie etwas Paste aus, um zu prüfen, ob sich Paste A und B gleichermaßen entnehmen lassen. Überprüfen Sie dies vor jeder Verabreichung.
 > Befestigen Sie den zum Lieferumfang gehörende Misch-Spitze an der Nut am Ende der Spritze und drehen Sie ihn 90° im Uhrzeigersinn.



2. Auftragen der Paste: Drücken Sie vorsichtig auf den Kolben der Spritze, um die Paste auszurücken. Tragen Sie die Paste auf die Haftfläche der vorbereiteten Restauration auf.
 3. Aufsetzen der Restauration und Entfernung von überschüssiger Paste: Setzen Sie die Restauration auf den Stumpf oder die Kavität und drücken Sie. Entfernen Sie überschüssige Paste sorgfältig mit Hilfe eines Microtips o. A. Lichtstrahlen mit einer zahntechnischen Polymerisationslampe. Halogen: 20 Sekunden, LED (Hochleistungslampe mit mehr als 1000 mW/cm²): 10 Sekunden. Der Bereich, in den kein Licht hingelangt, muss chemisch gehärtet werden. Die Verhärtungszeit (bei 23°C) beträgt ca. 3 Minuten. Die chemische Härtung beginnt 30 Sekunden (mit Primer) beziehungsweise 90 Sekunden (ohne Primer) nach Aufsetzen der Restauration. Die normale chemische Härtungszeit im Mund liegt bei ca. 4 Minuten.
 4. Ausarbeiten und Polieren: Marginale Ausarbeitung und Polieren mit Okklusionsanpassung nach der üblichen Methode durchführen.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH
 > Im Kühlschrank (1-10°C) lagern. Hohe Temperaturen und hohe Luftfeuchtigkeit vermeiden. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen und von Zündquellen fernhalten. Nicht einfrieren.
 > Das Material erst verarbeiten, wenn es sich auf Zimmertemperatur erwärmt hat.
 > Keine eugenolhaltigen Materialien und kein Wasserstoffperoxid verwenden, da diese Stoffe die Polymerisation verlangsamen und die Haftfestigkeit beeinträchtigen können.
 > Während der Behandlung Speichelsauger oder Absauganlage verwenden.
 > Die Kappe nach der Entnahme des Primers jeweils direkt wieder verschließen und entnommenes Material zurück verarbeiten.
 > Verunreinigungen der Haftfläche durch Speichel, Blut o.Ä. vor dem Bonding vermeiden. Im Fall einer Verunreinigung mit einem mit Alkohol befeuchteten Wattebausch gründlich reinigen und trocknen. Dann das Material erneut auftragen.
 > Nach Gebrauch, die Spritze mit der Originalkappe verschließen oder mit der be-nutzten Misch- Spitze lagern. Hinweis: Vor dem nächsten Einsatz muss die ge-brauchte Misch-Spitze durch eine neue Spitze ersetzt werden. Bei Verwendung der Originalkappe etwaige Restpaste vor dem Aufsetzen der Kappe entfernen.
 > Besondere Vorsicht walten lassen solange sich keine Kappe auf der Spritze befindet, um eine Polymerisierung zu vermeiden.
 > Pinsel (Microtips) und Schalen sind nur zum Einmalgebrauch vorgesehen.
 > Der Primer darf nur auf die Zahnoberfläche aufgetragen werden. (Nicht auf die Restauration auftragen.)
 > Sobald die Paste mit der primerbehandelten Fläche in Berührung kommt, wird die Aushärtungsreaktion beschleunigt.
 > Die Paste darf nur auf die Restauration aufgetragen werden. (Nicht direkt auf den Zahn auftragen.)
 > Die Verwendung von Mylar-Streifen zwischen der Präparation und benachbarten Zähnen vor dem Aufsetzen der Restauration hilft bei der Isolierung und der ein-fachen Entfernung von überschüssigem Zement.
 > Zum Einfüllen der Paste in den Wurzelkanal keine Wurzelkanalinstrumente verwenden.
 > Nach längerer Lagerung die hart gewordene Paste an der Spitze der benutzten Spritze entfernen.
 > Den Rand ausreichend licht härten. (Dies sorgt beim Einsetzen einer Restauration aus CAD/CAM-Kompositblöcken o.Ä. für eine sichere Befestigung.)
 > Der Behälter muss eine Schutzbrille tragen oder ein Lichtschutzschild verwenden, um nicht direkt in das Licht der Polymerisationslampe zu blinken. Der Behälter muss auch die Augen des Patienten vor direkter Einwirkung des Lichts der Polymerisationslampe schützen.
 > Die Polymerisationslampe nach jedem Gebrauch mit Alkohol desinfizieren, um Kreuzkontamination zu vermeiden.
 > Das Produkt ausschließlich für die in diesem Beipackzettel genannten Indikationen verwenden.
 > Das Produkt nur bis zu dem auf der Packung angegebenen Verfallsdatum benutzen. (Beispiel: JJJJ-MM-TT → Jahr-Monat-Tag des Verfallsdatums)

ZUSAMMENSETZUNG
 Paste A: UDMA, TEGDMA, Fluoraluminosilicat-Glas, Initiator
 Paste B: UDMA, TEGDMA, Carbonsäuremonomer, 4-AET, 2-HEMA, Fluoraluminosilicat-Glas, Initiator
 Primer A: Wasser, Aceton, Initiator
 Primer B: 2-HEMA, 4-AET, Carbonsäuremonomer, Aceton

FR CEMENT-RESINE DE SCELLEMENT
A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT USAGE

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION POUR LE PERSONNEL DENTAIRE ET LES PATIENTS
 1. Ne pas utiliser ce produit sur des patients allergiques à ce matériau, au monomère acrylique et/ou à l'acétone.
 2. Méme chose pour les opérateurs.
 3. En cas d'inflammation ou autre réaction allergique du patient ou de l'opérateur, interrompre immédiatement l'utilisation et consulter un médecin.
 4. Utiliser des lunettes et des gants de protection pour éviter la sensibilisation au produit. En cas de contact dermique ou avec des tissus oraux, essuyer immédiatement avec un coton imbibé d'alcool et rincer à grande eau. Certains monomères peuvent traverser les gants médicaux et atteindre la peau. Dans ce cas, les ôter rapidement et se laver les mains à l'eau courante.
 5. En cas de contact oculaire accidenté, rincer abondamment les yeux à l'eau et consulter un médecin.
 6. Le local doit être correctement ventilé pour éviter l'inhalation d'acétone. Si elle provoque nausée ou malaise, sortir respirer à l'air frais.
 7. L'usage de ce produit est strictement réservé aux professionnels dentaires.

APPLICATIONS
 Scllement adhésif pour prothèses conjonctives en alumine ou zircon, facettes en porcelaine ou en résine composite, couronnes, bridges, inlays, onlays et prothèses conjonctives sur métal. Recommandé pour le scellement de différents types de tenons et de faux-moignons.

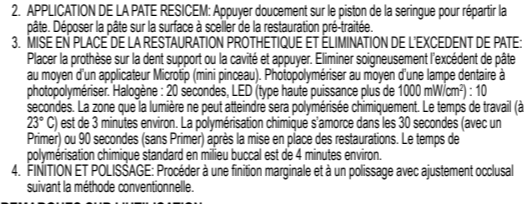
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
I PRÉTRAITEMENT DE LA CAVITÉ ou de la dent-souff
 1. Eliminer entièrement le produit de scellement temporaire et nettoyer la cavité ou la dent support en appliquant la méthode conventionnelle.
 2. Protection pulpaires: Si la cavité est proche de la chambre pulpaire, un fond de cavité à l'hydroxyde de calcium est recommandé. Isoler au moyen d'une digue en caoutchouc afin d'éviter toute contamination par l'humidité.
 3. En cas de scellement sur surface d'émail ou de dentine: Mettre une goutte de Primer A et une goutte de Primer B dans un godet à mixer, appliquer ce mélange sur la dent et le laisser reposer 20 secondes avant de sécher avec la seringue à air.
Remarque: En cas de scellement de facettes en porcelaine, traiter la surface de l'émail de la dent au moyen d'un agent de mordantage à l'acide phosphorique (concentration d'acide phosphorique 30-40%) avant le pré-traitement.
 > BeautiBond Universal peut aussi servir pour le traitement de surface du pilier. Se référer au mode d'emploi du BeautiBond Universal.
 4. Scellement sur surface en métal: Appliquer une couche uniforme de M.L. Primer / SHOFU Universal Primer sur la surface métallique au moyen d'un applicateur Microtip (mini pinceau) et la laisser reposer 10 secondes.
 5. Scellement sur surface en résine composite: Appliquer le Primer Porcelaine sur la surface du composite au moyen d'un applicateur Microtip (mini pinceau) et laisser reposer 10 secondes.
 6. Scellement sur surface en alumine ou zircon: Appliquer le AZ Primer / SHOFU Universal Primer sur la surface en alumine ou en zircon, au moyen d'un applicateur Microtip et laisser reposer 10 secondes.

II PRÉTRAITEMENT DES RESTAURATIONS PROTHÉTIQUES
 1. Sabler la surface à sceller de la restauration à l'alumine d'une granulométrie de 50-100 µm à pression recommandée (voir tableau ci-dessous). Procéder à un nettoyage par ultrasons dans l'eau et sécher à l'air comprimé.
 2. Réparer la quantité nécessaire de Primer spécifique (ML Primer, Primer Porcelaine ou AZ Primer, SHOFU Universal Primer) dans un godet et appliquer une couche uniforme sur l'ensemble de la surface à sceller au moyen d'un applicateur Microtip. Laisser sécher 10 secondes.

Pression et Primer recommandé pour chaque type de restauration

Restauration	Pression	Primer
Métal	0.3-0.5 MPa env. (3-5 kgf/cm ² env.)	M.L. Primer SHOFU Universal Primer
Porcelaine, résine, composite indirecte	0.1-0.2 MPa env. (1-2 kgf/cm ² env.)	Porcelain Primer
Céramique sur alumine ou zircon	0.2-0.3 MPa env. (2-3 kgf/cm ² env.)	AZ-Primer SHOFU Universal Primer

> Voir le mode d'emploi des fabricants pour choisir la pression adéquate.
 > BeautiBond Universal peut également s'utiliser pour le traitement de surface des restaurations. Voir le mode d'emploi de BeautiBond Universal.
III UTILISATION DE LA PATE RESICEM ET DES ACCESSOIRES
 1. PRÉPARATION DE LA SERINGUE ET DES ACCESSOIRES
 > Tourner le capuchon 1/4 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour que l'ergot du capuchon rentre dans l'encoche prévue sur la seringue. Oter le capuchon en tenant l'extrémité inférieure de celui-ci et tirez vers le bas.
 > Faire sortir un peu de ResiCem pour s'assurer que les pâtes A et B sortent en quantité égales. S'en assurer avant chaque utilisation.
 > Fixer l'embout mélangeur tournée face à l'encoche prévue à l'extrémité de la seringue et tourner de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.



2. APPLICATION DE LA PATE RESICEM: Appuyer doucement sur le piston de la seringue pour répartir la pâte. Déposer la pâte sur la surface à sceller de la restauration pré-traitée.
 3. MISE EN PLACE DE LA RESTAURATION PROTHÉTIQUE ET ELIMINATION DE L'EXCÉDENT DE PÂTE: Appliquer la prothèse sur la dent support et appuyer. Eliminer soigneusement l'excédent de pâte à l'aide d'un applicateur Microtip (mini pinceau). Photopolymériser au moyen d'une lampe dentaire à photopolymériser. Halogène: 20 secondes, LED (type haute puissance plus de 1000 mW/cm²): 10 secondes. La zone que la lumière ne peut atteindre sera polymérisée chimiquement. Le temps de travail (à 23°C) est de 3 minutes environ. La polymérisation chimique s'arrête dans les 30 secondes (avec un Primer) ou 90 secondes (sans Primer) après la mise en place des restaurations. Le temps de polymérisation chimique standard en milieu buccal est de 4 minutes environ.
 4. FINITION ET POLISSAGE: Procéder à une finition marginale et à un polissage avec ajustement occlusal suivant la méthode conventionnelle.

REMARQUES SUR L'UTILISATION
 > Conserver au réfrigérateur (1-10°C). Eviter toute température et humidité élevées. Tenir éloigné de la lumière solaire directe et de toute source d'ignition. Ne pas congeler.
 > Laisser le matériau revenir à température ambiante avant utilisation.
 > Eviter tout matériau contenant de l'éthanol et du peroxyde d'hydrogène car ils retardent la polymérisation et réduisent l'adhérence.
 > Utiliser la pompe à saline ou une aspiration durant le traitement.
 > Fermer le bouchon immédiatement après utilisation de chaque Primer et utiliser rapidement la quantité prélevée.
 > Eviter la contamination de la surface adhésive par la salive ou du sang etc. avant scellement. En cas de contamination sanguine ou sanguine, nettoyer soigneusement la zone à l'aide d'un coton imbibé d'alcool et sécher. Réappliquer ensuite le matériau.
 > Après utilisation, fermer la seringue à l'aide de son capuchon ou la stocker avec l'embout mélangeur usagé.
 > Ne pas utiliser l'embout mélangeur usagé doit être remplacé par un embout neuf avant l'application suivante. Si le capuchon d'origine est usé, éliminer tout résidu de pâte avant de remettre le capuchon en place.
 > Veiller tout particulièrement à reboucher la seringue de ResiCem après chaque usage afin d'éviter une polymérisation de la pâte.
 > Les pinceaux (microtips) et godets sont à usage unique.
 > Le Primer doit être appliqué uniquement sur la surface de la dent. (Ne pas l'appliquer sur la restauration.)
 > Une fois que la pâte entre en contact avec le primer, le durcissement s'accélère.
 > Sobald die Paste mit der primerbehandelten Fläche in Berührung kommt, wird die Aushärtungsreaktion beschleunigt.
 > L'utilisation de bandes de Mylar entre la préparation et les dents adjacentes avant la mise en place de la restauration favorise l'isolation et facilite l'élimination de l'excédent de ciment ResiCem.
 > Lors du scellement d'un tenon, ne pas utiliser d'instrument de type "bourse-pâte" pour introduire la pâte d'obturation dans le canal radiculaire.
 > Eliminer le surplus de pâte durcie de l'embout mélangeur si la seringue est stockée pour une période prolongée.
 > Photopolymériser suffisamment les bords. (Lors de la pose d'une restauration CAD/CAM en composite etc. une bonne polymérisation des bordures assure un scellement stable).
 > Les opérateurs doivent porter des lunettes de protection ou utiliser un écran protecteur pour éviter l'exposition directe au flux lumineux. Ils doivent également protéger les yeux du patient pour la même raison.
 > Désinfecter la lampe à l'alcool après chaque utilisation pour éviter le risque de contamination croisée.
 > Ne pas utiliser ce produit pour un autre usage que celui spécifié dans le présent mode d'emploi.
 > Utiliser ce produit avant la date d'expiration indiquée sur l'emballage.
 (Exemple: AAAA-MM-JJ → Année-Mois-Jour de la date d'expiration)

COMPOSITION
 Pâte A: UDMA, TEGDMA, verre fluoroaluminosilicaté, initiateur
 Pâte B: UDMA, TEGDMA, monomère d'acide carboxylique, 4-AET, 2-HEMA, verre fluoroaluminosilicaté, initiateur
 Primer A: Eau, acétone, initiateur
 Primer B: 2-HEMA, 4-AET, monomère d'acide carboxylique, acétone

NL TANDHEELKUNDT CEMENT OP HARSBASIS
LEES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR TANDARTSEN, TANDTECHNICI EN PATIENTEN
 1. Voorkom dit product niet bij patiënten met een bekende allergie voor dit materiaal, aceton en/of methacrylatmonomeer.
 2. Gebruikers met een bekende allergie voor aceton en/of methacrylatmonomeer mogen dit product niet gebruiken.
 3. Stop onmiddellijk met het gebruik en raadpleeg een arts in geval van een ontsteking of andere allergische reacties bij patiënt of gebruiker.
 4. Gebruik medische handschoenen en een veiligheidsbril om te voorkomen dat u overgevoelig wordt voor dit product. Als het product per ongeluk toch op uw gezicht of de huid komt, verwijder het dan onmiddellijk met een in alcohol gedrenkt watten of sprei met water. Medische handschoenen bieden weliswaar enige bescherming tegen direct contact met dit materiaal, maar sommige monomeren kunnen zeer snel door de handschoenen heen tot de huid doordringen. Daarom dient u schoenen onmiddellijk uit te trekken als dit materiaal erop komt en uw handen met veel water te wassen.
 5. In geval van contact met de ogen dient u deze onmiddellijk te spoelen met veel water en een arts te raadplegen.
 6. Gebruik in een goed geventileerde ruimte om inademing van aceton te voorkomen. Indien inademing misselijkheid of een ziek gevoel veroorzaakt, zorg er dan voor dat de slachtoffer uitrust en warm wordt gehouden in de frisse lucht.
 7. Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik door dentale professionals.

TOEPASSING
 Het cementeren van restauratieve voorzieningen op basis van aluminium- of zirkonoxide of porselein, of van indirecte laminaafzettingen van composiëths, of van kronen, bruggen, vulmaterialen, opbouwmaterialen en indirecte met metaal versterkte restauratieve voorzieningen. Aanbevolen voor het cementeren van verschillende soorten abutments en basismaterialen.

GEBRUIKSAANWIJZING
I Voorbehandeling van caviteit of de stomp
 1. Verwijder de tijdelijke afsluiting en het daarvoor gebruikte cement volledig en maak de caviteit of stomp op conventionele wijze schoon.
 2. Het beschermen van de pulpa: als de caviteit zich dichtbij de pulpa bevindt, verdient het aanbeveling de pulpa af te schermen met calciumhydroxide. Isoleer met een cofferdam om verontreiniging met vocht e.d. te voorkomen.
 3. Als zich op de stomp glauz of dentine bevindt: Breng één druppel van Primer A en B op een schaaltje en meng dit; breng het mengsel daarna aan op de preparatie; laat het 20 seconden inwerken en laat het aan de lucht drogen.
Opmerking: als u een porseleinen facing cementeert, behandel het glazuuroppervlak dan met een etsmiddel van fosforzuur (fosforzuurconcentratie 30-40%) voordat u het oppervlak met de primer behandelt.
 > BeautiBond Universal kan ook worden gebruikt voor de oppervlaktebehandeling van het pijleriemat.
 > Zie de gebruiksaanwijzing voor BeautiBond Universal.
 4. Als de stomp een metaal hechtoppervlak heeft: Breng met behulp van een Microtip een gelijkmatige laag M.L. Primer / SHOFU Universal Primer aan op het hechtoppervlak en laat dit 10 seconden met rust om in te werken.
 5. Als de tandabutment een hechtoppervlak van composiëths heeft: Breng met behulp van een Microtip Porcelain Primer op het hechtoppervlak en laat dit 10 seconden met rust om in te werken.
 6. Als de stomp een hechtoppervlak van aluminium- of zirkonoxide heeft: Breng met behulp van een Microtip AZ Primer / SHOFU Universal Primer aan op het oppervlak van aluminium- of zirkonoxide en laat dit 10 seconden met rust om in te werken.

II Voorbehandeling van restauratieve voorzieningen
 1. Zandstraal het hechtoppervlak van de restauratieve voorziening met aluminiumoxide met een deeltjesgrootte van 50-100 µm, elk bij de aanbevolen straaldruk. Maak de voorziening daarna op ultrasonische wijze schoon in water en droog aan de lucht.
 2. Breng een adequate hoeveelheid van de voorgeschreven primer (M.L. Primer, Porcelain Primer, AZ Primer, SHOFU Universal Primer) op een schaaltje en vandaar met behulp van een Microtip op het gehele hechtoppervlak. Laat het 10 seconden met rust om in te werken.

Aanbevolen straaldruk en primer voor elke restauratieve voorziening

Restauratieve voorziening	Druk	Primer
Metal	ca. 0.3-0.5 MPa (ca. 3-5 kgf/cm ²)	M.L. Primer SHOFU Universal Primer
Porselein, indirect composiëths	ca. 0.1-0.2 MPa (ca. 1-2 kgf/cm ²)	Porcelain Primer
Aluminium- of zirkonoxidekeramiek	ca. 0.2-0.3 MPa (ca. 2-3 kgf/cm ²)	AZ-Primer SHOFU Universal Primer

> Zie de gebruiksaanwijzing van de fabrikant voor de juiste druk.
 > BeautiBond Universal kan ook worden gebruikt voor de oppervlaktebehandeling van de restauraties.
 > Zie de gebruiksaanwijzing voor BeautiBond Universal.
III Het aanbrengen van de ResiCem-pasta
 > Draai de dop ¼ tegen de klok in om het kleine uitsteekselje in de dop in het gleufje op de spuit te laten vallen. Verwijder de dop door de onderkant ervan vast te houden en omlaag te trekken.
 > Duw wat pasta uit de spuit om te controleren of de pasta's A en B er in gelijke hoeveelheden uitkomen. Controleer dit voordat u de spuit gebruikt.
 > Plaats de mengmond zo dat deze in het gleufje van de spuit valt en draai 90° graden met de klok mee.



2. Het aanbrengen van de pasta: Druk de spuit zachtjes in om de pasta naar buiten te duwen. Breng de pasta aan op het hechtoppervlak van de voorbehandelde restauratieve voorziening.
 3. Het plaatsen van de voorziening en het verwijderen van overloppige pasta: Plaats de voorziening in de preparatie of op de stomp en druk de voorziening aan. Verwijder de overloppige pasta grondig met behulp van een Microtip etc. Laat het materiaal onder licht uitharden, gedurende 20 seconden bij een halogenlamp of 10 seconden bij een hoogvermogen-LED-lamp van meer dan 1000 mW/cm². Materiaal dat niet door het licht kan worden bereikt, moet op chemische wijze worden uitgedard. De verwerkings tijd (bij 23°C) bedraagt ongeveer 3 minuten. Chemisch uitharden begint 30 seconden (met primer) of 90 seconden (zonder primer) nadat de voorziening is geplaatst. Chemisch uitharden in de mond duurt normaal gesproken ongeveer 4 minuten.
 4. Afwerken en polijsten: Werk de randen van de voorziening af en polijst op conventionele wijze, rekening houdend met de occlusale plaatsing.

OPMERKINGEN BIJ HET GEBRUIK
 > Bewaar in de koelkast (1-10°C). Vermijd hoge temperaturen en een hoge luchtvochtigheid. Stel niet bloot aan direct zonlicht of ontsiekingsbronnen. Niet invriezen.
 > Laat de materialen voor gebruik op kamertemperatuur komen.
 > Gebru

IT CEMENTO RESINOSO ADESIVO PER USO ODONTOIATRICO

[**LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO**]

PRECAUZIONI PER IL PERSONALE ODONTOIATRICO E I PAZIENTI

- Non usare il prodotto per pazienti con allergie accertate a questo materiale, all'acetone e/o al monomero metacrilato.
- Gli operatori allergici a questo materiale, all'acetone e/o al monomero metacrilato non devono usare questo prodotto.
- In caso di comparsa di infiammazioni o di altre reazioni allergiche nel paziente o nell'operatore, sospendere immediatamente l'uso del prodotto e consultare un medico.
- Usare guanti ed occhiali di protezione per evitare la sensibilizzazione a questo prodotto. In caso di contatto accidentale con i tessuti molli o con la cute orale o con la pelle, lavare immediatamente con del cotone imbevuto d'acqua e sciacquare abbondantemente con acqua. Gli appositi guanti usati nel setore dentale forniscono una certa protezione dal contatto diretto con questo materiale, tuttavia alcuni monomeri possono penetrare molto velocemente attraverso i guanti e raggiungere la pelle. Se il materiale dovesse venire a contatto con i guanti, rimuoverli immediatamente e lavare le mani con acqua.
- In caso di contatto accidentale con gli occhi, sciacquare subito abbondantemente con acqua e consultare un medico.
- Utilizzare il prodotto in ambienti ben aerati, in modo da non inalare l'acetone. In caso di nausea o malessere dopo aver inalato i vapori inavvertitamente, riposare, allontanamento coperti, all'aria fresca.
- Il prodotto è indicato solo per uso odontoiatrico.

APPLICAZIONE

Per la cementazione adesiva di ricostruzioni in alluminio o ossido di zirconio, faccette, corone, ponti, inlay, onlay in ceramica o resina composta indiretta e ricostruzioni indirette rinforzate con metallo. Raccomandato per la cementazione di svariati materiali per pemi moncone.

ISTRUZIONI PER L'USO

I Preparattone della cavità o del moncone

- Rimuovere completamente il sigillante e il cemento provvisori o pulire la cavità il moncone utilizzando il metodo convenzionale.
- Protezione della polpa: Nel caso in cui la cavità sia vicina alla polpa, si consiglia l'incappucciamento pupare con idrossido di calcio. Per prevenire la contaminazione da umidità, isolare con la diga di gomma.
- Nel caso di superfici di adesione in premo o dentina sul moncone: Versare in una vaschetta una goccia di entambi i primer, A e B, e miscelare, poi applicare il primer sul moncone, lasciar agire per 20 secondi ed asciugare con aria.

Nota: Se si intende cementare una faccetta in ceramica, prima del trattamento con il primer trattare la superficie dello smalto con un mordente di acido fosforico (concentrazione 30-40%).

> È possibile utilizzare anche BeautiBond Universal per il trattamento della superficie del moncone. Attenersi alle istruzioni d'uso di BeautiBond Universal.

4. Nel caso di superfici di adesione in metallo sul moncone: Applicare uno strato uniforme di M.L. Primer / SHOFU Universal Primer con un Microtip e lasciar agire per 10 secondi.

5. Nel caso di superfici di adesione in resina composta sul moncone: Applicare Porcelain Primer sulla superficie di adesione con un Microtip e lasciar agire per 10 secondi.

6. Nel caso di superfici di adesione in alluminio o ossido di zirconio sul moncone: Applicare AZ Primer / SHOFU Universal Primer sulla superficie di alluminio o ossido di zirconio con un Microtip e lasciar agire per 10 secondi.

II Preparattone delle ricostruzioni

- Sabbare la superficie di adesione della ricostruzione con ossido di alluminio da 50-100 µm al livello di pressione raccomandato. Pulire con gli ultrasuoni in acqua e asciugare con aria.
- Erogare una adeguata quantità del primer indicato (M.L. Primer, Primer Porcelain, AZ Primer, SHOFU Universal Primer) in una vaschetta e applicare uno strato uniforme sull'intera superficie di adesione con un Microtip. Lasciar agire per 10 secondi.

Utilizzare i livelli di pressione e i primer indicati per ogni tipo di ricostruzione

Ricostruzione	Pressione	Primer
Metallo	circa 0.3-0.5 MPa (circa 3-5 kg/cm²)	M.L. Primer SHOFU Universal Primer
Ceramica, resina composta indiretta	circa 0.1-0.2 MPa (circa 1-2 kg/cm²)	Porcelain Primer
Ceramiche di alluminio o ossido di zirconio	circa 0.2-0.3 MPa (circa 2-3 kg/cm²)	AZ-Primer SHOFU Universal Primer

- Attenersi alle istruzioni d'uso del produttore per selezionare la pressione ottimale.
- È possibile utilizzare anche BeautiBond Universal per il trattamento della superficie del moncone. Attenersi alle istruzioni d'uso di BeautiBond Universal.

II Dosaggio della pasta ResiCem

- Preparazione della siringa e degli accessori
- Svitare il tappo antiorario di 1/4 di giro in modo da inserire la piccola sporgenza sul tappo all'interno dell'incavo presente sulla siringa. Rimuovere il tappo mantenendolo dalla parte inferiore e tirandolo verso il basso.
- Applcare una leggera pressione per verificare che la pasta A e la pasta B vengano estruse in uguale quantità. Effettuare questa verifica prima di ogni utilizzo.
- Applcare il puntale miscelatore fornito all'estremità della siringa e ruotare di 90° in senso orario.



- Applicazione della pasta: Erogare la pasta esercitando una leggera pressione sullo stantuffo della siringa. Applicare la pasta sulla superficie di adesione presente sulla ricostruzione pretrattata.
- Posizionamento della ricostruzione e rimozione della pasta in eccesso: Collocare la ricostruzione sul moncone o sulla cavità e premere. Rimuovere accuratamente la pasta in eccesso utilizzando un Microtip. Fotopolimerizzare utilizzando una lampada apposita ad uso odontoiatrico. Lampada alogena: 20 secondi, LED (tipo ad elevata potenza, più di 1000mW/cm²): 10 secondi. Eventuali zone non raggiungibili dalla luce devono essere polimerizzate chimicamente. Il tempo di lavorazione (a 23°C) è di circa 3 minuti. La polimerizzazione chimica inizia dopo 30 secondi (con i primer) o 90 secondi (senz il primer) dopo il posizionamento delle ricostruzioni. Il tempo di polimerizzazione chimica senza led è di circa 4 minuti.
- Rifinitura e lucidatura: Al termine delle procedure convenzionali, effettuare la rifinitura e la lucidatura dei margini con gli agglustamenti occlusali.

NOTE SULL'USO

- Conservare in frigorifero (1-10°C). Evitare temperature elevate e forte umidità. Tenere lontano dai raggi diretti della sole e dal fuoco acceso. Non congelare.
- Lavorare il materiale solo quando ha raggiunto la temperatura ambiente.
- Non utilizzare materiali contenenti eugenolo e perossido d'idrogeno poiché potrebbero rallentare la polimerizzazione e compromettere la forza adesiva.
- Durante il trattamento utilizzare l'aspiratore di saliva o l'impianto d'aspirazione.
- Dopo aver dispensato ciascun primer chiudere immediatamente il tappo e utilizzare al più presto il materiale prelevato.
- Fare attenzione a non contaminare con osalzar o sangue la superficie d'adesione prima dell'applicazione del bonding. Se la superficie viene contaminata da saliva o sangue, pulirla accuratamente con del cotone imbevuto d'acqua, asciugare ed applicare di nuovo il materiale.
- Dopo l'uso, chiudere la siringa con il tappo originale o conservare con la punta di miscelazione utilizzata. Si noti che la punta di miscelazione usata deve essere sostituita da una nuova prima della successiva applicazione. Se si utilizza il tappo originale, prima di avvitarlo rimuovere ogni residuo di pasta.
- Evitare attentamente la polimerizzazione della pasta mentre la siringa è priva di tappo.
- I remellini (microtips) e le vaschette sono esclusivamente monouso.
- Applicare il primer solo sulla superficie del dente. (Non applicare il primer sulla ricostruzione). Una volta che la pasta viene a contatto con la superficie trattata con il primer, la reazione subisce un'accelerazione.
- La pasta deve essere applicata solo sulla superficie trattata della ricostruzione. (Non applicare la pasta direttamente sul dente).
- Utilizzo di stirose in mylar tra la preparazione e il dente adiacente, prima dell'inserimento della ricostruzione, contribuisce all'isolamento della zona e facilita la rimozione del cemento in eccesso.
- Non utilizzare spirali porta pasta per riempire di pasta i canali radicolare nel corso della cementazione di pgni.
- Dopo un lungo periodo di conservazione, smaltire la pasta inutilizzata sull'estremità della siringa usata.
- Fotopolimerizzare correttamente il margine. (Per cementare un restauro in blocchetti in composito CAD/CAM o simili, un'adeguata fotopolimerizzazione del margine assicura una cementazione stabile).
- Operatore deve indossare occhiali di protezione o utilizzare uno schermo protettivo per evitare l'esposizione diretta alla luce della lampada di polimerizzazione. Deve inoltre proteggere anche gli occhi della paziente dalla luce della lampada di polimerizzazione.
- Disinfettare con alcool la lampada di polimerizzazione dopo ogni utilizzo per evitare contaminazioni in occlusione.

Utilizzare il prodotto esclusivamente per le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni d'uso.

Usare il prodotto entro la data di scadenza indicata sulla confezione.

(Esempio 3-AAAA-MM-GG → Anno-Mese-Giorno della data di scadenza)

COMPOSIZIONE

Pasta A:	UDMA, TEGDMA, Vetro alluminosilicato di fluoro, iniziatore
Pasta B:	UDMA, TEGDMA, monomero dell'acido carbossilico, 4-AET, 2-HEMA, vetro alluminosilicato di fluoro, iniziatore
Primer A:	Acqua, acetone, iniziatore
Primer B:	2-HEMA, 4-AET, monomero dell'acido carbossilico, acetone

RU ПЕЧАТОКЛИ АДГЕЗИВНИЙ ЦЕМЕНТ НА ОСНОВЕ ПЛАСТМАСЫ

[**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ**]

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ПЕРСОНАЛА И ПАЦИЕНТА

- Не использовать данный продукт у пациентов с известной аллергией на этот материал, эцетон или/ио мономер метакрилата.
- Врачам с известной алергией на этот материал, эцетон или/ио мономер метакрилата не следует использовать данный продукт.
- При возникновении любого воспаления или аллергических реакций у пациента или врача немедленно прекратить применение и обратиться за медицинской помощью.
- Использовать защитные медицинские (стоматологические) перчатки и защитные очки во избежание сенсибилизации к данному продукту. При случайном контакте с мягкими тканями полости рта или кожей немедленно протрите влажной салфеткой, смоченной в спирте, и промойте большим количеством воды. Медицинские (стоматологические) перчатки обеспечивают некоторую защиту от прямого контакта с этим материалом, однако некоторые материалы могут очень быстро проникать через перчатки на кожу. В связи с этим при контакте материала с перчатками немедленно снимите их и промойте руки большим количеством воды.
- При попадании в глаза немедленно промойте глаза большим количеством воды и обратитесь за медицинкой помощью.
- Во избежание вдыхания эцетона используйте в хорошо вентилируемом помещении. Если вдыхание вызывает тошноту или затруднения в дыхании, перемодите и выйдите на свежий воздух.
- Данный продукт предназначен только для профессионального стоматологического применения.

НАНЕСЕНИЕ

Цеметирование с помощью адгезив реставраций из Алумина или Зиркона. керамики или непрямым ламинатных реставраций из композита на основе пластмассы, коронок, мостовидных протезов, инлевы, оцлевы и непрямым реставраций с металлогипсовым основанием. Рекомендуется для цементирования различных видов штифтов и материалов для наращивания культи.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

I Предварительная обработка полости или опорного зуба

- Полностью удалить временную пломбу и цемент и почистить полость или опорный зубочный методом.
- Защита пульпы: если полость близко прилегает к пульпе, показано закрытие пульпы гидроокисью кальция. Для изоляции и защиты от проникновения влаги применяется коффердам.
- В случае нанесения адгезива на поверхность эмали или дентина optional'но чубат' взять в чашу по одной капле праймера А и В и смешать их, затем нанести ламинат на опорный зуб, оставить на 20 сек, не трогая, и просушить воздухом.
- Примечание:** при цементировании нерасширенного ламината перед нанесением праймера необходимо протравить поверхность эмали фосфорной кислотой (концентрация фосфорной кислоты 30-40%).
- > BeautiBond Universal также можно использовать для обработки поверхности абатмента. Обращитесь к инструкции по применению BeautiBond Universal.
- В случае металлокерамической полости опорного зуба, подлежащей фиксации с помощью насадки Micro Tip нанести равномерный слой праймера M.L. на поверхность, подлежащую фиксации, и оставить на 10 секунд, не трогая.
- В случае композитной поверхности опорного зуба, подлежащей фиксации, с помощью насадки Micro Tip нанести слой праймера для керамики (Porcelain Primer) на поверхность, подлежащую фиксации, и оставить на 10 секунд, не трогая.
- В случае поверхности опорного зуба, подлежащей фиксации, из Алумина или Зиркона: с помощью насадки Micro Tip нанести слой праймера AZ на поверхность из Алумина или Зиркона, подлежащую фиксации, и оставить на 10 секунд, не трогая.

II Подготовка реставрации

- Обработать поверхность реставрации, подлежащую фиксации, в песооструйном аппарате окисью алюминия с размером зерна 50-100 µm с учетом рекомендуемого в каждом случае давления. Выполнить очистку в ультразвуковой ванне и просушить воздухом.
- Взять в чашу необходимое количество раствора праймера (M.L. Primer, Porcelain Primer, AZ Primer, SHOFU Universal Primer) и с помощью насадки Micro Tip нанести равномерный слой на всю поверхность, подлежащую фиксации. Оставить на 10 секунд, не трогая.

Рекомендуемое давление и праймер для каждой реставрации

Реставрация	Давление	Праймер
Металл	около 0.3-0.5 MPa (около 3-5 kg/cm²)	M.L. Primer SHOFU Universal Primer
Керамика, непрямой композит	около 0.1-0.2 MPa (около 1-2 kg/cm²)	Porcelain Primer
Керамика Алумина или Зиркона	около 0.2-0.3 MPa (около 2-3 kg/cm²)	AZ-Primer SHOFU Universal Primer

- Обратитесь к инструкции производителя для выбора оптимального давления.
- BeautiBond Universal также можно использовать для обработки поверхности реставраций. Обращитесь к инструкции по применению BeautiBond Universal.

III Доозрева пасты ResiCem

- Подготовка шприца и аксессуаров
- Повернуть колпачок на 1/4 оборота против часовой стрелки, чтобы маленький выступ на колпачке вошел в вырез на шприце. Удалить колпачок, держа за его внешний конец и нажимая вниз.
- Выдавить немного пасты, чтобы проверить, равномерно ли дозируются пасты А и В. Это следует делать каждый раз перед использованием.
- Установить в вырез на конце шприца поставленную насадку для смешивания и вернуть на 90° по часовой стрелке.



- Нанесение пасты: Осторожно надавить на поршень шприца, чтобы дозировать пасту. Нанести пасту на поверхность предварительно подготовленной реставрации, подлежащую фиксации.
- Установка реставрации и удаление излишков пасты: Установить реставрацию на опорный зуб или полость и прижать. Испробуйте насадку Micro Tip, тщательно удалите излишки пасты. Отполировать светлой, используя прибор для светополimerизации. Голубов: 20 сек, световодная лампа (с высокой мощностью более 1000мВт/см²): 10 секунд. Зоны, куда не проникает свет, полимеризуются химическим способом (температура 23 °С): около 3 минут. Химическое затверждение начинается через 30 секунд (с праймером) или через 90 секунд (без праймера) после установки реставрации. Стандартное время химического отверждения в полости рта составляет примерно 4 минуты.
- Финишное и полировка: Выполнить обработку финишное и полировку с учетом регулировки окклюзии, используя обычный метод.

РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- Хранить в холодильнике (1-10°С). Не допускать воздействия высоких температур и высокой влажности. Беречь от прямого солнечного света и любых источников воспаления. Не замораживать.
- Перед применением материалы должны достичь комнатной температуры.
- Не использовать затеолоксеридативные материалы и перекись водорода, так как они могут замедлить процесс полимеризации и ослабить силу сцепления.
- Использовать стоматосот или вакуум во время работы.
- Закрывать колпачок немедленно после нанесения каждого праймера и быстро использовать выданный материал.
- Не допускайте загрязнения фиксирующей поверхности слюной, кровью и др. перед бондингом. При загрязнении поверхности слюной или кровью тщательно очистите поверхность ватным шариком, смоченным в спирте, и просушите. Затем заново нанесите материал.
- Закрыть шприц оригинальным колпачком или хранить с надетой изоляционной смесительной насадкой. Обратите внимание, что использование смесительной насадки следует заменить на новую перед следующим нанесением. В случае использования оригинального колпачка удалите излишки пасты перед наложением колпачка.
- Действуйте с особой осторожностью, чтобы не допустить полимеризации пасты, когда шприц не закрыт колпачком.
- Источники (микроволны) и чашки раскисают только на одно применение.
- Праймер следует наносить только на поверхность зуба. (Не наносите на реставрацию.) Как только паста соединилась с обработанной праймером поверхностью, реакция отверждения ускоряется.
- Пасту следует наносить только на обработанную поверхность реставрации. (Не наносите непосредственно на зуб.)
- Использование стрипсов Mylar между препарированной областью и соседними зубами перед размещением реставрации облегчат изоляцию и удаление излишков цемента.
- Не используйте каналонополнители для нанесения пасты во время фиксации штифтов.
- Удалите затвердевшую пасту на кончике изолирующего шприца после длительного хранения.
- Выполните надлежащую фотополимеризацию края. (При установке реставрации из композитного CAD/CAM-блока и т.д. достаточная фотополимеризация края обеспечивает стабильную фиксацию.)
- Врачи необходимо надевать защитные очки или экранирующие щитки во избежание прямого воздействия света полимеризатора. Медперсонал должен также защитить глаза пациента от прямого воздействия света фотополимеризатора.
- Дезинфицируйте фотополимеризатор спиртом после каждого применения во избежание перекрестной контаминации.
- Не используйте данный продукт для каких-либо иных целей, не указанных в данной инструкции.
- Используйте продукт до истечения срока годности, указанного на упаковке и контейнере. (Пример 3-ГГТТ-ММ-ДД → год-месяц-дата окончания срока годности)

СОСТАВ

Паста А: UDMA (уретрандиметакрилат), TEGDMA (триглицерилдиметакрилат), фторполиомецилатное стекло, индикатор

Паста В: UDMA (уретрандиметакрилат), TEGDMA (триглицерилдиметакрилат), мономер карбоновой кислоты, 4-AET, 2-HEMA, фторполиомецилатное стекло, индикатор

Праймер А: вода, ацетон, индикатор

Праймер В: 2-HEMA, 4-AET, мономер карбоновой кислоты, эцетон

PL STOMATOLOGICZNY KOMPOZYTOVY CEMENT ADHEZYJNY

[**NALEZY DOKLADNIE PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM**]

ŚRODKI I OSTROŻNOŚCI DLA PERSONELU STOMATOLOGICZNEGO I PACJENTÓW

- Nie stosować tego produktu u pacjentów ze stwierdzonymi alergiami na ten materiał, aceton i (lub) monomer metakrylowy.
- Użytkownikom ze stwierdzonymi alergiami na aceton, monomer metakrylowy nie wolno stosować tego produktu.
- W przypadku wystąpienia stanu zapalnego lub innych reakcji alergicznych u pacjenta lub użytkownika należy niezwłocznie przerwać stosowanie i zasięgnąć porady lekarza.
- Należy stosować reaktywnie medyczne (stomatologiczne) rękawiczki ochronne w celu uniknięcia uczulenia na ten produkt. W przypadku nieumyślnego kontaktu z tkankami miękkimi w jamie ustnej lub skórą należy niezwłocznie zebrać bawielnianym wacikiem nasączonej wodą i przemyć dużą ilością wody. Medyczne (stomatologiczne) rękawiczki zapewniają pewną stopień ochrony przed kontaktem z środkiem kontaktowy z materiałem, jednak niektóre monomery mogą bardzo szybko przeniknąć przez rękawiczki do skóry. Z tego powodu w przypadku styczności materiału z rękawiczkami należy niezwłocznie je zdjąć i umyć ręce dużą ilością wody.
- W przypadku kontaktu z oczami przemyć je natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- Stosować w dobrze wentylowanym obszarze w celu uniknięcia wdychania acetonu. Jeśli wdychanie spowoduje nudności lub wymioty, należy zrobić przerwę na świeżym powietrzu i zapewnić odpowiednią ciepłotę ciała.
- Niniejszy produkt jest przeznaczony do stosowania wyłącznie przez lekarzy stomatologów.

ZASTOSOWANIE

Adhezyjne cementowanie uzupełnień porcelanowych z Aluminu lub Zirconu lub licówek kompozytowych wykonanych metodą pośrednią, koron, mostów, wypełnień typu inlay i onlay oraz pośrednich wypełnień wzmacnianych metalem. Zalecany do osadzania wkładówkoronowo- korzeniowych wykonanych z różnego rodzaju materiałów.

WSKAZÓWKADLA ZŁYCZASCA STOSOWANIA

I Przygotowanie ubytku lub zęba filarowego

- Całkowicie usunąć tymczasowe wypełnienie oraz cement i tradycyjnymi metodami oczyścić ubytek lub zęba filarowy.
- Ochrona mięzi zęba: W sytuacji gdy mięsie znajduje się w bliskiej odległości od mięzi zęba, wskazane jest pokrycie mięzi zęba wodorochemicznym wapiem. Oddzielnie cementowanie wkładem ceramicznym, aby nie dopuścić do zwilgotnienia.
- Gdy powierzchnia adhezyjna znajduje się na zębie filarowym w obrębie szklivo lub zębiny: Należy po jednej koprecji primera A i B do pojemnika i wymieszać, następnie nałożyć primer na filar i pozostawić na 10 sekund a następnie wysuszyć strumieniem powietrza.
- Uwaga: przy cementowaniu licówek porcelanowych, przed nałożeniem primera należy przgotować powierzchnię szkliva za pomocą wytrawiczą na bazie kwasu fosforowego (stężenie kwasu fosforowego 30-40%).**
- > Do przygotowania powierzchni filara można zastosować również BeautiBond Universal. Należy zapoznać się z instrukcją użycia stosowanego materiału BeautiBond Universal.
- Gdy na zębie filarowym znajduje się metalowa powierzchnia adhezyjna: Przy użyciu końcówki Micropt należy jednolitą warstwę primera M.L. na powierzchnię przeznaczoną do połączenia adhezyjnego i pozostawić na 10 sekund.
- Gdy na zębie filarowym znajduje się powierzchnia adhezyjna z żywicy kompozytovej: Przy użyciu końcówki Microtip należy porcelanowy primer na powierzchnię adhezyjną i pozostawić na 10 sekund.
- Gdy na zębie filarowym znajduje się powierzchnia adhezyjna z Aluminu lub Zirconu: Przy użyciu końcówki Microtip należy AZ Primer / SHOFU Universal Primer na powierzchnię Aluminu lub Zirconu i pozostawić na 10 sekund.

III Przygotowanie powierzchni uzupełnień

- Należy zmatować powierzchnię adhezyjną piaskiem z tlenku glinu o średnicy 50-100 µm, stosując odpowiednie, zalecane wartości ciśnień. Umyć wyściapkowaną powierzchnię wodą, wykończyć mydłem ultradźwiękową i osuszyć powietrzem.
- Należy odpowiednią ilość określonego primera (M.L. Primer, primer porcelanowy, AZ Primer, SHOFU Universal Primer) do pojemnika i przy użyciu końcówki Microtip należy jednolitą warstwę na całą powierzchnię adhezyjną. Pozostawić na 10 sekund.

Zalecane ciśnienia i primery, przeznaczone dla każdego rodzaju uzupełnienia:

Rodzaj uzupełnienia	Presiune	Primer
Metal	ok 0.3-0.5 MPa (ok. 3-5 kg/cm²)	M.L. Primer SHOFU Universal Primer
Porcelana, pośrednia żywica kompozytowa	ok 0.1-0.2 MPa (ok. 1-2 kg/cm²)	Porcelain Primer
Ceramica - Alumina lub Zirconia	ok 0.2-0.3 MPa (ok. 2-3 kg/cm²)	AZ-Primer SHOFU Universal Primer

- W celu doboru optymalnego ciśnienia należy zapoznać się z instrukcją użycia podaną przez producenta.
- Do przygotowania powierzchni uzupełnień można zastosować również BeautiBond Universal. Należy zapoznać się z instrukcją użycia stosowanego materiału BeautiBond Universal.

III Sposób cementowania za pomocą pasty ResiCem

- Przygotowanie strzykawki i akcesoriów
- Rołki capacuł un 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara tak, aby niewleki, wystające części nakrętki znalazła się we wnętrzu strzykawki. Zdjąć nasadkę przytrzymując jej dolną część i pociągając w dół.
- Wystrzyknąć niewielką ilość pасты, aby zobaczyć, czy pасты A i B są mieszane w równej objętości. Spróbować to przed każdym użyciem.
- Zatopować nakładkę mieszadła we wnętrzu znajdującym się na końcu strzykawki i przekręć ją o 90° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



- Sposób nałożenia pasty: Aby wymieszać pastę, delikatnie wcisnąć tłok strzykawki. Należy pastę na powierzchnię adhezyjną przygotowywanego uzupełnienia.
- Osadzanie wypełnienia i usuanie nadmiaru cementu: Osadzić wypełnienie na zębie filarowym lub w ubytku i docisnąć. Dokładnie usunąć nadmiar pasty przy użyciu końcówki Microtip. Uwarzędzić światłem przy użyciu lampy polimerizacyjnej. Halogen: 20 sekund; LED (urządzenie wysokiej mocy, powyżej 1000 mW/cm²): 10 sekund. Oszmar, gdzie nie dociera światło, musi być uwarzędzony chemicznie. Czas przy (w 23°C) wynosi ok. 3 minuty. Uwarzędzenie chemiczne zaczyna się po upływie 30 sekund (z primarem) lub 90 sekund (bez primera) od czasu nałożenia uzupełnienia. Standardowy czas uwarzędzenia chemicznego w jamie ustnej wynosi ok. 4 minuty.
- Wykaszczanie i wyglądanie: Opróżnać części brzożne przeprowadzając dodatkową korektę w zwrócić i wypolerować tradycyjnym metod.

UWAGA DOTYCZASCA STOSOWANIA

- Przechowywać w lodówce (1-10°С). Unikać wysokich temperatur i wysokiej wilgotności. Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem i źródłami zapłonu. Nie zamrażać.
- Przed użyciem należy odzyskać, aż materiały osiągną temperaturę pokojową.
- Nie używać materiału zawierającego eugenol ani nadmiernu wodę, ponieważ mogą one opóźnić proces utwardzenia i osłabić siłę wiązania.
- Słowoask: ulóżoną lub przódna podczas zabiegu.
- Natychmiast po wydzieleniu każdego primera należy zamylać nasadkę i niezwłocznie użyć wydzielenego materiału.
- Należy zachować ostrożność, aby uniknąć zanieczyszczenia powierzchni adhezyjnej śliną lub krwią, przez: wiać. W przypadku zanieczyszczenia powierzchni śliną lub krwią należy dokładnie oczyścić powierzchnię bawielnianym wacikiem nasączonym alkoholem i wysuszyć. Następnie nanieść ponownie materiał.
- Zamknąć strzykawkę oryginalną nasadką lub przechowywać z nakładką użytą końcówką mieszadła po użyciu. Należy zwrócić uwagę, że użyta końcówka mieszadła musi być zastąpiona nową przed następną aplikacją. W przypadku użycia oryginalnej nasadki należy usunąć wszelkie pozostałości pasty przed zmieszaniem nasadki.
- Należy zachować dodatkową ostrożność, aby uniknąć polimerzacji pasty podczas braku nasadki na strzykawkę.
- Przedzki (mikrowłny) i naczytia są przeznaczone wyłącznie do jednorazowego użycia.
- Primer wolno stosować tylko na powierzchnię zęba. (Nie nanosić na uzupełnienie.) Po styczności pasty z powierzchnią, na której był zastosowany primer, reakcja wiązania będzie przyspieszona.
- Pastę wolno nanosić tylko na przygotowaną powierzchnię uzupełnienia. (Nie nanosić bezpośrednio na zęba.)
- Założenie pasty z mylaru między preparacją a przylegającymi zębami przed umieszczeniem uzupełnienia protekcyjnego pomaga w izolacji i łatwym usunięciu nadmiaru cementu.
- Nie stosować nosków pasty podczas umieszczania pasty podczas cementowania wacikiem.
- Wywuzić utwardzoną pastę znajdującą się na końcówce używanej strzykawki po przechowywaniu przez długi okres czasu.
- Wystarczająco polimerzować światłem krawędzie. (W przypadku umieszczenia uzupełnienia wykonanego z bloku żywicznego CAD/CAM itp. wystarczające polimerzacja światłem na krawędziach zapew-

nia stabilne cementowanie.)

Użytkownik musi stosować okulary ochronne lub osłonek przed światłem w celu uniknięcia bezpośredniego narazenia na światło polimerizacyjne. Użytkownik musi również chronić oczy pacjenta przed bezpośrednim narazeniem na światło polimerizacyjne.

> Po każdym użyciu należy zdezynfekować lampę polimerizacyjną alkoholem w celu uniknięcia zakazek w przyszłości.

> Nie stosować tego produktu do celów innych niż wyrażone podane w niniejszej instrukcji użycia.

> Produkt ten należy złożyć przed upływem terminu ważności podanego na opakowaniu. (przykład 3-RRRR-MM-DD → Rok-Miesiąc-Dzień terminu ważności)

SKLAD

Pasta A: UDMA, TEGDMA, szkło fluoroaluminokrzemowe, odczynnik zapoczątkowujący reakcję

Pasta B: UDMA, TEGDMA, monomer kwasu karboksylowego, 4-AET, 2-HEMA, szkło fluoroaluminokrzemowe, odczynnik zapoczątkowujący reakcję

Primer A: woda, aceton, odczynnik zapoczątkowujący reakcję

Primer B: 2-HEMA, 4-AET, monomer kwasu karboksylowego, aceton

RO CIMENT ADEZIV DENTAR PE BAZĂ DE RAȘINI

[**ASE CITI ȚĂTĂTENIE ÎNAINTE DE UTILIZARE**]

PRECAUȚII PENTRU PERSONALUL STOMATOLOGIC ȘI PACIENTI

- Nu utilizați acest produs la pacienți cu alergii cunoscute la acest material, acetona și/sau la monomerul de metacrilat.
- Utilizatori cu alergii cunoscute la acetona, monomerul de metacrilat să nu întrebuințeze acest produs.
- Ca de obicei sau utilizatori prezintă orice semn de inflamație sau alte reacții alergice, interzicteți utilizarea produsului și solicitați asistență medicală.
- Utilizări mînuși medicale (stomatologice) de protecție și ochelari de protecție pentru a evita sensibilizarea la acest produs. În caz de contact accidental cu Jesuturile orale moi sau cu mușea, stergeți imediat cu un tampon de vată imbibat în alcool și clătiți cu apă din abundență. Mănușile medicale (stomatologice) oferă o oarecare protecție față de contactul direct cu acest material, totuși, unii monomeri pot pătrunde foarte prin prim mînuși, ajungînd la piele. De aceea, dacă acest material vine în contact cu mînușile, îndepărtați-le imediat și spălați-vă pe mîini cu apă din abundență.
- În cazul contactului cu ochii, clătiți imediat ochii cu apă din abundență și solicitați asistență medicală.
- Utilizați în zone bine ventilate pentru a evita inhalarea acetonei. Dacă inhalarea produce greață sau o stare patologică, odihniți-vă și expuneți organismul la aer curat, păstrându-l caldura.
- Acest produs este destinat utilizării numai de către profesioniștii din domeniul stomatologic.

APLICARE

Cimentarea adheziv a restaurărilor de aluminiu sau zirconiu, fațete indirecte de porțelan sau rășini compozite, coroaone, punți, inlay